

Do  
**Samba**  
ao  
**Tango**





UM DIÁLOGO MUSICAL

**12 dez 2024**

qui às 19h

Sala de sessões

apoio  
institucional

 /ccjfrj  @ccjfrj



Centro Cultural Justiça Federal  
Av. Rio Branco, 241- Centro  
Rio de Janeiro / RJ 20040-009  
|5521| 3261-2550  
ccjf.trf2.jus.br

## O concerto

Neste recital, os coros “Prelúdio” e “Tu voz, Mi voz” se unem para apresentar uma experiência musical que atravessa fronteiras - dois gêneros profundamente enraizados nas culturas da América do Sul. Além de oferecer uma ponte entre tradições e culturas, o concerto também celebra as datas festivas do samba e do tango, comemoradas em dezembro, nos dias 2 e 11, respectivamente, ressaltando a riqueza dessas manifestações artísticas. A proposta vai além da simples execução musical: busca criar uma ponte entre tradições e culturas, celebrando a riqueza da diversidade do nosso continente.

Com arranjos e interpretações criativas, junto de um repertório bem elaborado, exploram o contraste de ritmos e emoções desses estilos distintos. A cadência alegre e festiva do samba dialoga com a melancolia e a paixão intensas do tango.

Este concerto é, sobretudo, uma homenagem à beleza e força dos ritmos populares. Prepare-se para uma noite onde música e cultura revelam a pluralidade da alma latino-americana.

## **Repertório Prelúdio**

### **1. A voz do morro**

(Zé Ketí / Arr.: Manuel Figueiredo de Abreu)

### **2. Aquarela do Brasil**

(Ary Barroso / Arr.: Luiz Marchetti)

### **3. Não deixe o samba morrer**

(Edson Conceição & Aloísio / Arr.: Edu Lakschevitz)

### **4. Samba da minha terra**

(Dorival Caymmi / Arr.: Sergio Souto)

### **5. Feijoada completa**

(Chico Buarque / Arr.: Marcelo Minal)

### **6. Samba de Orly**

(Toquinho, Chico Buarque e Vinícius de Moraes)

## **Repertório Tu voz, Mi voz**

### **7) El día que me quieras**

(Le Pera y Carlos Gardel / Arranjo: Sanchez  
(San Juan) adapt. Jésus Figueiredo)

### **8) Jacinto Chiclana**

(Astor Piazzola / Arranjo: Jorge Luís Borges)

### **9) Volver**

(Gabriel - Lepera / Arranjo: Vivian Tabbush)

### **10) Sur**

(Homero Manzi / Anibal Troilo / Arranjo:  
Homero Perera- J. Figueiredo)

### **11) El último café**

(Cátulo Castilho / Héctor Stamponi / Arranjo:  
Roman Iturburua)

### **12) Por una Cabeza**

(Alfredo le Pera / Carlos Gardel / Arr. para três  
vozes: Celso Franzen Jr. / Adapt. para quatro  
vozes: Jésus Figueiredo)

## Sobre a ACC

Fundada em 1941, a Associação de Canto Coral (ACC) tem exercido expressiva representação no cenário cultural musical do país, proporcionando ao público o convívio com o grande repertório coral, desde o antigo ao contemporâneo passando pela música popular e até mesmo a ópera. A ACC vem se destacando também pela apresentação em primeira audição no país de muitas obras corais, em particular aquelas de compositores brasileiros.

Teve como sua primeira diretora artística a regente Cleofe Person de Mattos, que se dedicou principalmente a pesquisa e execução do repertório do padre compositor José Maurício Nunes Garcia.

Atualmente a direção artística é de Jésus Figueiredo, que procura expandir as atividades da associação, incentivando a criação de vários

grupos corais com diferentes perfis musicais, implementando um repertório mais amplo e variado.

Hoje, conta com cerca de 180 associados e colaboradores que mantem suas atividades artísticas tanto em sua sede no centro do Rio, assim como suas apresentações nos mais importantes palcos da cidade e do nosso Estado.

# **CANTORES PRELÚDIO**

## **SOPRANOS**

Ailce Barros

Amanda Cordeiro

Cândida Lima

Claudia Hinz

Erika Neri

Fátima Àgueda

Janaína Barboza

Marta Julia Faro

Marilene Torres

Neuza Vandanezi

Renata Mendes

Solange Luz

Valéria Costa

## **CONTRALTOS**

Carmen Mello

Cecilia Almeida

Cláudia Moraes

Elisabete Carvalho

Izabel Vieira  
Marcela Barros  
Maria Fernanda Cunha  
Mailda Carrusca  
Meire Flávia  
Monica Rolo  
Priscila Moraes  
Rafaella Camacho  
Susan Souto

## **TENORES**

André Cavalcanti  
Cleiton Sobreira  
Luiz Ismael  
Thiago Ferreira

## **BAIXOS**

Gilmar Ferreira  
Paulo Cesar Alcantara  
Noel Santos  
Wagner Cunha



# **CANTORES TU VOZ, MI VOZ:**

## **SOPRANOS**

Celeste Gomes

Clarisse Brites

Daize Cabral

Irady Pires

Marion Platz

## **CONTRALTOS**

Beatriz Echavarren

Carmen Mello

Elisa Friciello

Lolly Pastene

Maria Edith Khater

## **TENORES**

Carlos Alberto Khater

Horácio Duarte

Léo Bruno

## **BAIXOS**

Cristóbal Rioseco

Esteban Ibarra

Noel Santos

Pedro Paulo Da Poian

## FICHA TÉCNICA

### PRELÚDIO

Regente: Miguel Torres

### TU VOZ, MI VOZ

Regente: Marcus Gerhard

Pianista: Maria Gabriela Chacón

.....

**Sócios Beneméritos da ACC:** Cristina Alvim,

Haydee Arruda e Vera Prodan

**Sócio honorário da ACC:** Hugo Piedrafita

.....

### Informações e contatos da ACC:

(21) 2524-0805 / (21) 99595-7117

secretaria@acc.art.br

R. das Marrecas, 40 - Cob. - Centro - Rio de Janeiro/RJ

**Siga-nos:**

**[instagram.com/associacaodecantocoral](https://www.instagram.com/associacaodecantocoral)**

**[facebook.com/associacaodecantocoral](https://www.facebook.com/associacaodecantocoral)**

**[youtube.com/associacaodecantocoral](https://www.youtube.com/associacaodecantocoral)**

**Acesse nosso site: [acc.art.br](http://acc.art.br)**